

Oświadczenie o zasiłkach świadczonych w roku kalendarzowym 20__
 Unterhaltserklärung für das Kalenderjahr 20__

Pan/Pani Herr/Frau	imię Vorname	nazwisko Familiennamen	
zamieszkały /-a w RFN wohhaft in Deutschland	ulica Straße	kod poczt. Postleitzahl	miejsowość Wohnort

wniósł/wniosła o uznanie zapomóg świadczonych wobec następującej osoby w celu obniżenia podatku:
 hat beantragt, Unterstützungsleistungen an folgende Person steuermindernd anzuerkennen:

Osoba wspomagana - Unterstützte Person A. dane osobowe A. Persönliche Angaben				
Imię i nazwisko Vor- und Familienname				
Data urodzenia Geburtsdatum				
Miejsce urodzenia Geburtsort				
Miejsce zamieszkania Wohnort				
Stosunek pokrewieństwa wobec wnioskodawcy/malżonka Verwandtschaftsverhältnis zum Antragsteller/Ehegatten				
Stan cywilny (odnośnie zakreślić krzyżykiem) Familienstand (Zutreffendes bitte ankreuzen)	kawaler/panna ledig	żonaty/zamężna verheiratet	wdowiec/wdowa verwitwet	rozwidziony/a geschieden
Praca zawodowa (odnośnie nanieść lub zakreślić) Berufliche Tätigkeit (Zutreffendes bitte eintragen bzw. ankreuzen)	Rodzaj pracy Art der Tätigkeit	stała regelmäßige	dorywcza gelegentliche	żadna keine
Dalsze osoby żyjące w gospodarstwie domowym Weitere im Haushalt lebende Personen				

<p>Potwierdzenie zagranicznego urzędu gminy/meldunkowego: Bestätigung der ausländischen Gemeinde-/Meldebehörde:</p> <p>Powyższe dane dotyczące wspomaganej osoby są wg. naszych dokumentów zgodne z prawdą. Die vorstehenden Angaben zu der unterstützten Person entsprechen nach unseren Unterlagen der Wahrheit.</p> <p align="center">pieczęć służbowa i podpis Dienstsiegel und Unterschrift</p> <p align="center">_____</p> <p align="center">(miejsowość, data / Ort, Datum)</p>
--

B. Warunki ekonomiczne osoby wspomaganej B. Wirtschaftliche Verhältnisse der unterstützten Person				
I. Przychody/wydatki I. Einnahmen/Ausgaben				
<p>Jako osoba wspomagana miałem/-am w roku 20__ następujące przychody i wydatki: Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgende Einnahmen und Ausgaben:</p>				
z: aus:	Przychody (krajowe śr. płatnicze) Einnahmen (in Landeswährung)	Wydatki (krajowe śr. płatnicze) Ausgaben (in Landeswährung)		
wynagrodzenia za pracę Arbeitslohn				
renty/emerytury Rente/Pension				
rolnictwa Landwirtschaft				
samodzielnej działaln. gosp. Gewerbebetrieb/selbständiger Tätigkeit				
wynajmu i z dzierżawy Vermietung und Verpachtung				
innych (np. odsetki i.t.p.) Andere Einnahmen (z.B. Zinsen etc.)				
świadczeń socjalnych Sozialleistungen				
<p>Wskazówka: Powyższe dane należy <u>poświadczyć</u> przy pomocy następujących dokumentów, np.: decyzja podatkowa, decyzja o przyznaniu renty/emerytury, decyzje właściwych organów władz dot. otrzymywanych świadczeń socjalnych (w przypadku nieotrzymywania ich – decyzja odmowna)</p> <p>Hinweis: Die vorstehenden Angaben sind z.B. durch folgende Unterlagen <u>nachzuweisen</u>: Steuerbescheid, Rentenbescheid, Bescheid der zuständigen Arbeits- oder Sozialbehörde über erhaltene Sozialleistungen des Staates (bzw. bei Nichterhalt: Negativbescheinigung der Behörde)</p>				
II. Warunki majątkowe Vermögen				
<p>Jako osoba wspomagana dysponowałem/-am w roku 20__ następującym majątkiem: Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgendes Vermögen:</p>				
Rodzaj wartości majątkowej Art des Vermögens	Objaśnienia Erläuterungen	Wartość w krajowych śr. płatn. Wert in Landeswährung		
Całkowita wartość majątku Gesamtwert des Vermögens				
Z tego przypada na: Davon entfallen auf:				
własność gruntową Grundbesitz: własny dom Eigenes Haus gospodarstwo rolne Landwirtschaft dalszą własność gruntową Weiteren Grundbesitz				
Pozostały majątek (np. konto bankowe, ubezpieczenie) Sonstiges Vermögen (z.B. Bankguthaben, Versicherungen)				
<p>Mój majątek wystarcza na utrzymanie: (odnośnie zakreślić krzyżykiem) Mein Vermögen reicht zur Bestreitung des Unterhalts aus: (Zutreffendes bitte ankreuzen)</p>		<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Tak Ja</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">Nie Nein</td> </tr> </table>	Tak Ja	Nie Nein
Tak Ja	Nie Nein			

C. Dane pozostałe C. Sonstige Angaben		
1. Kiedy po raz pierwszy otrzymał/-a Pan/Pani zapomogę? 1. Wann wurden Sie erstmals unterstützt?	Miesiąc Monat	Rok Jahr
2. Kto i w jaki sposób dokonywał płatności? (Proszę wyjaśnić!) 2. Wie und durch wen sind die Zahlungen erfolgt? (Bitte erläutern)		
3. Jak utrzymywał/-a się Pan/Pani przed otrzymaniem zapomogi? (Proszę wyjaśnić!) 3. Wie haben Sie Ihren Lebensunterhalt vor Beginn der Unterstützungsleistungen bestritten? (Bitte erläutern)		
4. a) Czy żyje Pan/Pani w jednym gospodarstwie domowym razem z innymi wspomaganymi? (odnośnie zakreślić krzyżykiem) 4. a) Leben Sie in einem Haushalt gemeinsam mit anderen unterstützten Personen? (Zutreffendes bitte ankreuzen)	Tak Ja	Nie Nein
4. b) Jeżeli tak, proszę podać nazwiska i stopień pokrewieństwa. 4. b) Falls ja, bitte Namen und Verwandtschaftsverhältnis angeben.		
5. a) Czy w utrzymaniu Pana/Pani pomagają jeszcze inne osoby? (odnośnie zakreślić krzyżykiem) 5. a) Tragen noch andere Personen zu Ihrem Unterhalt bei? (Zutreffendes bitte ankreuzen)	Tak Ja	Nie Nein
5. b) Jeżeli tak, proszę podać nazwisko i adres tych osób oraz wysokość zapomogi. 5. b) Falls ja, bitte Namen und Anschrift der Person/en und Höhe der Unterstützung angeben.		
6. Z jakiej przyczyny nie pracował/-a Pan/Pani, lub pracował/-a tylko dorywczo? (Proszę wyjaśnić; wypełnić jednakże tylko, jeżeli jest Pan/Pani w tzw. wieku produkcyjnym.) 6. Aus welchem Grund waren Sie nicht/nur gelegentlich berufstätig? (Bitte ggf. erläutern; jedoch nur auszufüllen, wenn Sie im arbeitsfähigen Alter sind)		

D. Zapewnienie

D. Versicherung

Zapewniam, że powyższe dane są zgodne z prawdą i poczynione zostały według najlepszej wiary.
Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß sind und nach bestem Wissen und Gewissen gemacht wurden.

(miejscowość, data)
(Ort, Datum)

(podpis osoby wspomaganej)
(Unterschrift der unterstützten Person)

Wskazówka:

Dane osoby wspomaganej uważa się za dane podatnika. Falszywe dane mogą spowodować konsekwencje karne lub być zagrożone karą grzywny.

Hinweis:

Die Angaben der unterhaltenen Person gelten als Angaben des Steuerpflichtigen. Unrichtige Angaben können zu straf- und bußgeldrechtlichen Konsequenzen führen.

E. Wyjaśnienia

E. Erläuterungen

1. Dla każdej wspomaganej osoby należy wystawić osobne zaświadczenie i złożyć je jako załącznik do zeznania podatkowego dot. podatku dochodowego.
1. Für jede unterstützte Person ist jeweils eine Bescheinigung auszustellen und als Anlage zur Einkommensteuererklärung einzureichen.
2. Przedłożenie zaświadczenia nie powoduje roszczenia prawnego odnośnie wnioskowanej zniżki podatkowej. Urzędy finansowe/skarbowe mogą zażądać w pojedynczych przypadkach dalszych zaświadczeń.
2. Die Vorlage der Bescheinigung begründet keinen Rechtsanspruch auf die beantragte Steuerermäßigung. Die Finanzämter können im Einzelfall weitere Nachweise verlangen.